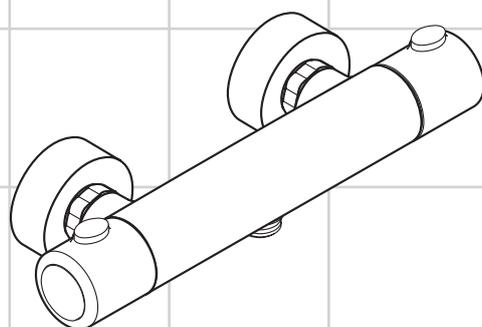
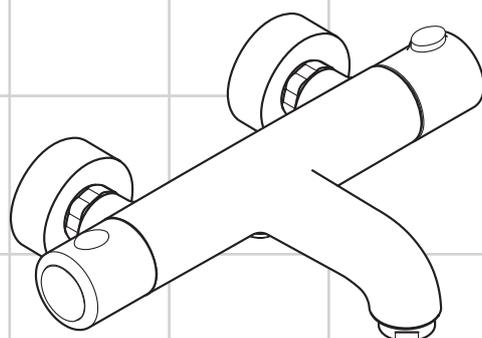


DE	Gebrauchsanleitung / Montageanleitung	2
FR	Mode d'emploi / Instructions de montage	3
EN	Instructions for use / assembly instructions	4
IT	Istruzioni per l'uso / Istruzioni per Installazione	5
ES	Modo de empleo / Instrucciones de montaje	6
NL	Gebruiksaanwijzing / Handleiding	7
DK	Brugsanvisning / Monteringsvejledning	8
PT	Instruções para uso / Manual de Instalação	9
PL	Instrukcja obsługi / Instrukcja montażu	10
CS	Návod k použití / Montážní návod	11
SK	Návod na použitie / Montážny návod	12
ZH	用户手册 / 组装说明	13
RU	Руководство пользователя / Инструкция по монтажу	14
HU	Használati útmutató / Szerelési útmutató	15
FI	Käyttöohje / Asennusohje	16
SV	Bruksanvisning / Monteringsanvisning	17
LT	Vartotojo instrukcija / Montavimo instrukcijos	18
HR	Upute za uporabu / Uputstva za instalaciju	19
TR	Kullanım kılavuzu / Montaj kılavuzu	20
RO	Manual de utilizare / Instrucțiuni de montare	21
EL	Οδηγίες χρήσης / Οδηγία συναρμολόγησης	22
SL	Navodilo za uporabo / Navodila za montažo	23
ET	Kasutusjuhend / Paigaldusjuhend	24
LV	Lietošanas pamācība / Montāžas instrukcija	25
SR	Uputstvo za upotrebu / Uputstvo za montažu	26
NO	Bruksanvisning / Montasjeveiledning	27
BG	Инструкция за употреба / Ръководство за монтаж	28
SQ	Udhëzuesi i përdorimit / Udhëzime rreth montimit	29
AR	دليل الاستخدام / تعليمات التجميع	30



Ecostat 1001 SL
13261000



Ecostat 1001 SL
13241000



Указания по технике безопасности

-  Во время монтажа следует надеть перчатки во избежание прищемления и порезов.
-  Изделие разрешается использовать только в гигиенических целях: для принятия ванны и личной гигиены.
-  Дети, а также взрослые с физическими, умственными и/или сенсорными недостатками должны пользоваться изделием только под присмотром. Запрещается пользоваться изделием в состоянии алкогольного или наркотического опьянения.
-  донного клапа. Перед установкой смесителя необходимо регулировочными кранами выровнять давление холодной и горячей воды при помощи вентилей регулирующих подачу воды в квартиру.

Указания по монтажу

- Перед монтажом следует проверить изделие на предмет повреждений при перевозке. После монтажа претензии о возмещении ущерба за повреждения при перевозке или повреждения поверхностей не принимаются.
- Трубы и арматура должны быть установлены, промыты и проверены в соответствии с действующими нормами.
- Необходимо соблюдать требования по монтажу, действующие в соответствующих странах.
- Изделие не предназначено для использования в паровой бане!

Термостат с проточными нагревателями

- При подключении ручного душа, из него необходимо удалить возможно установленный в нем дроссель.
- При неполадках проточного нагревателя или значительных перепадах давления в подвод холодной воды следует установить дроссель, приобретаемый дополнительно (арт. № 97510000).
- Термостат душ: При использовании с проточными нагревателями необходимо удалить упорную шайбу (#95042000) ECOSTOP.

Технические данные

Рабочее давление:	не более. 1 МПа
Рекомендуемое рабочее давление:	0,1 - 0,5 МПа
Давление:	1,6 МПа
(1 МПа = 10 bar = 147 PSI)	
Температура горячей воды:	не более. 70°С
Рекомендуемая темп. гор. воды:	65°С
Термическая дезинфекция:	не более. 70°С / 4 мин
Размеры подключения:	150 ± 12 мм
Подключение G 1/2:	холодная справа - горячая слева

укомплектован клапаном обратного тока воды

Изделие предназначено исключительно для питьевой воды!

Неисправность	Причина	Устранение неисправности
недостаточный давление (если устан напор воды)	- Проблемы водоснабжения	- Проверить овлен насос проверить работу насоса
	- Грязеулавливающие сита загрязнены (#96922000)	- Очистите грязеулавливающие сита перед термостатом и на регуляторе (#96922000)
	- Фильтр душа загрязнен	- Очистить фильтр
Подмес воды, в закрытом положении горячая вода стремится в подводку холодной воды или наоборот	- Клапан обратного тока воды загрязнен или неисправен	- Очистить кланан или заменить при необходимости
	- Термостат не настроен	- Настроить термостат
Температура смешанной воды не соответствует шкале	- Температура горячей воды слишком низкая	- Поднять температуру горячей воды с 42 град.С до 65 град.С
	- Регулятор засорен накипью	- Заменить регулятор
Из душа или выхода капает вода	- Загрязнения или отложения на уплотнительном кольце, верхняя часть запора повреждена	- Очистите или замените верхнюю часть отключающего устройства
	- Упорное кольцо Ecoston не снято (#95042000)	- Снимите упорное кольцо (#95042000)
Проточный нагреватель не включается в режиме работы термостата	- Дроссель не удален из ручного душа	- Извлеките дроссель из ручного душа
	- Грязеулавливающие сита загрязнены	- Очистите / замените грязеулавливающие сита
	- Клапан обратного тока заедает	- Замените клапаны обратного течения

Описание символов



Не применяйте силикон, содержащий уксусную кислоту.

max.
≈ 42°С

Safety Function (см. стр. 32)

С помощью функции Safety Function может быть задана максимальная температура воды, например 42°С.



Настройка (см. стр. 32)

После монтажа следует проверить температуру на выходе из термостата. Скорректируйте температуру воды, если она отличается от установленной на термостате.

ECO
≈ 10 l

ECOSTOP (см. стр. 33)



Техническое обслуживание (см. стр. 33)

- Для гарантии плавного изменения температуры и долгого срока службы необходимо периодически поворачивать ручку регулировки температуры из положение максимально горячая в положение максимально холодная вода.
- Термостат оснащен клапанами обратного течения. Защита обратного тока должна регулярно проверяться (минимум один раз в год) по стандарту DIN EN 1717 или в соответствии с национальными или региональными нормативами



Эксплуатация (см. стр. 34)



Размеры (см. стр. 35)



Схема потока (см. стр. 35)



Комплект (см. стр. 36)



Знак технического контроля (см. стр. 36)

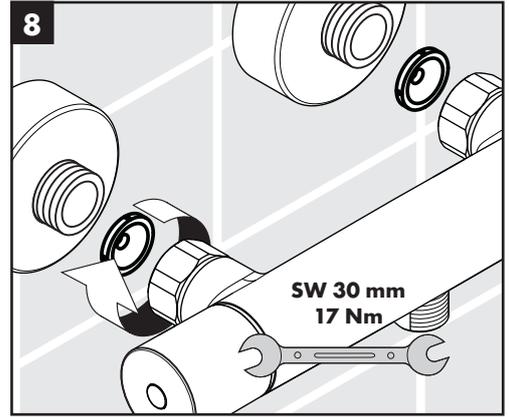
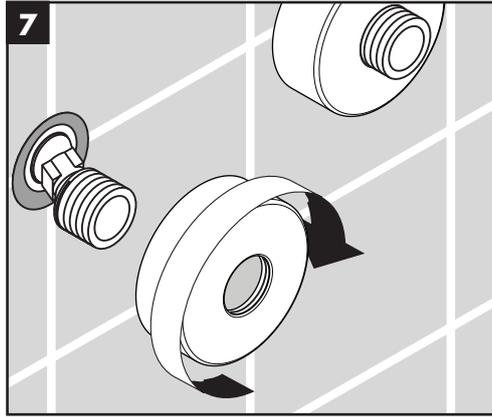
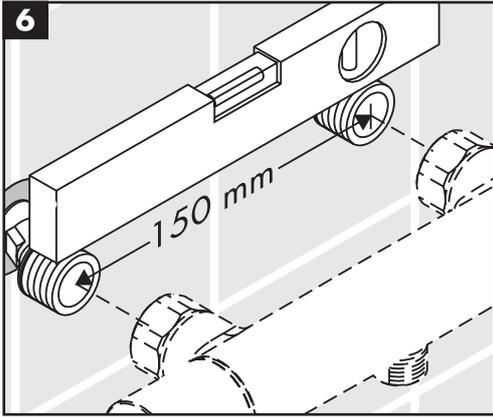
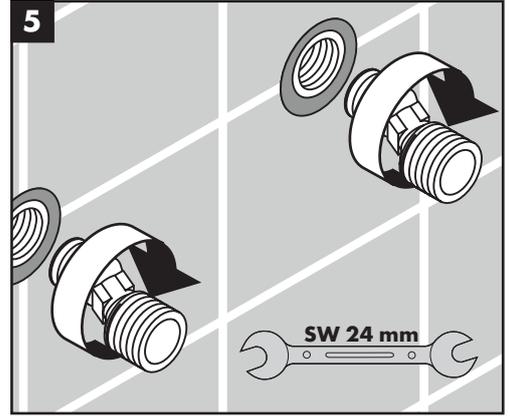
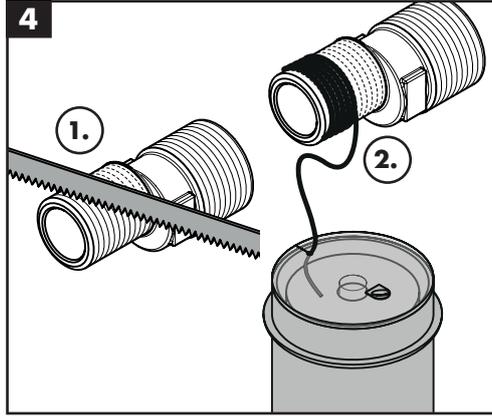
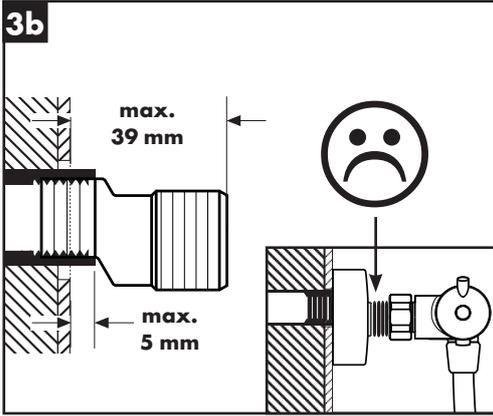
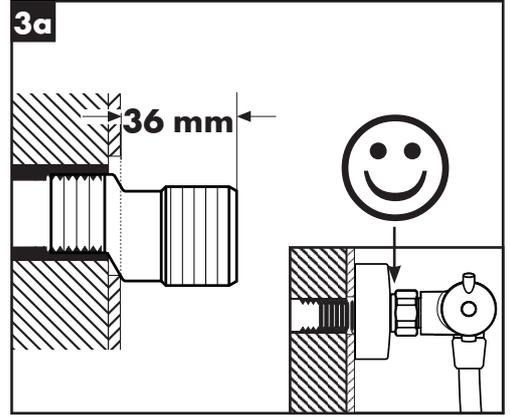
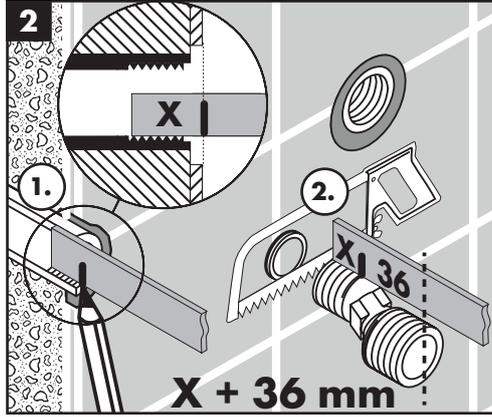
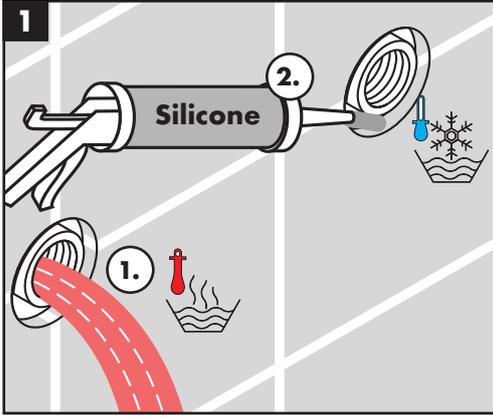


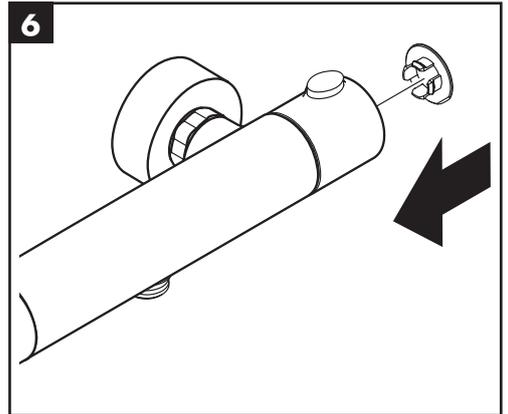
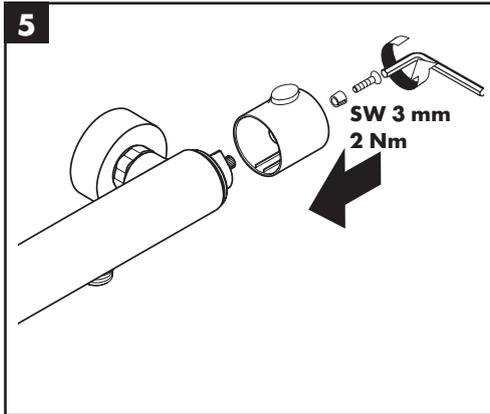
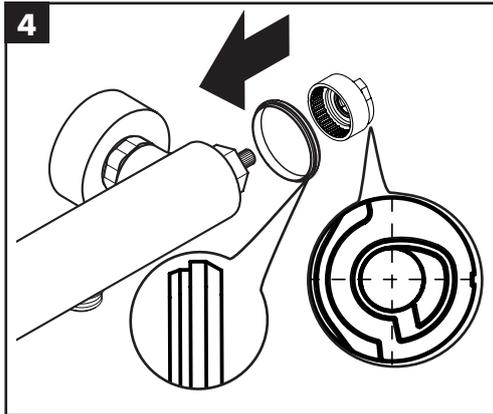
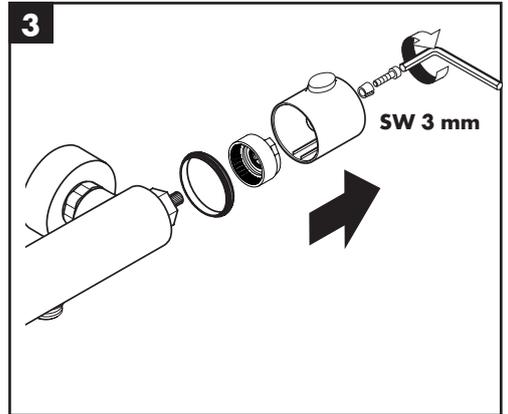
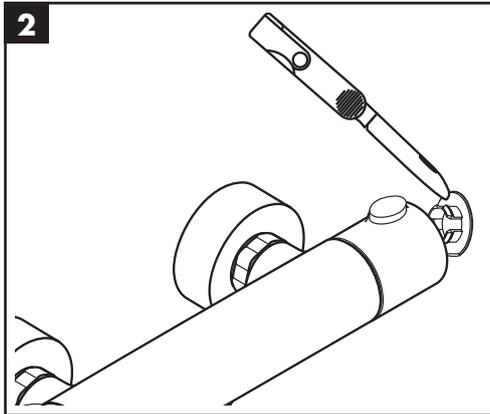
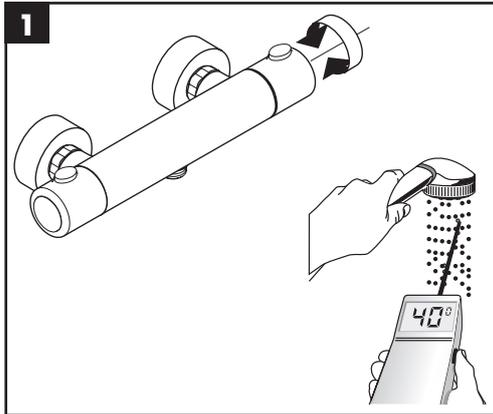
Очистка

см прилагаемая брошюра

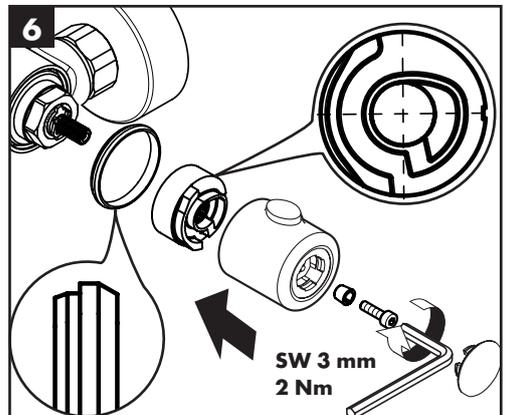
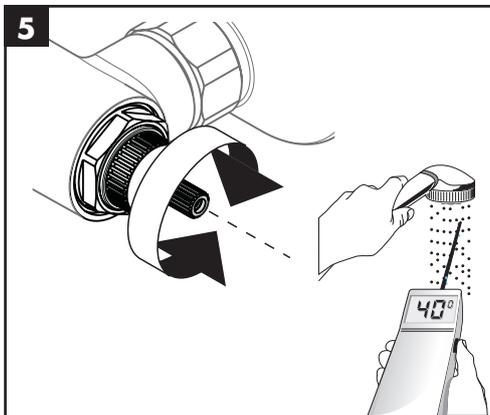
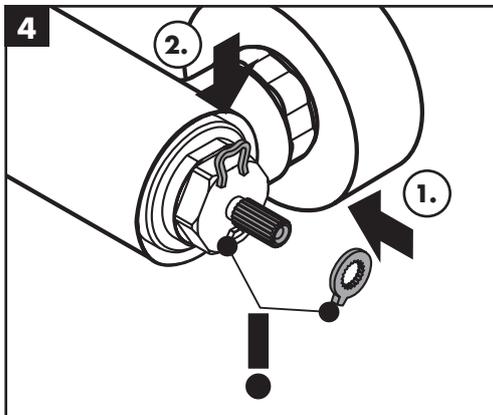
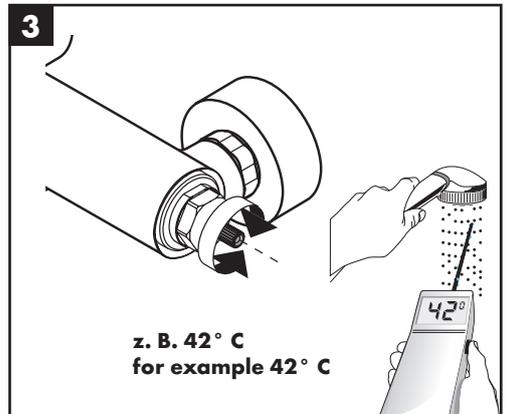
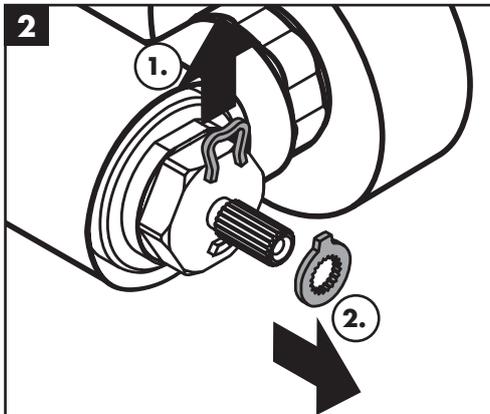
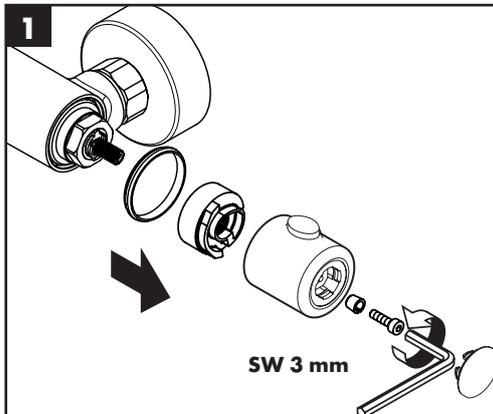


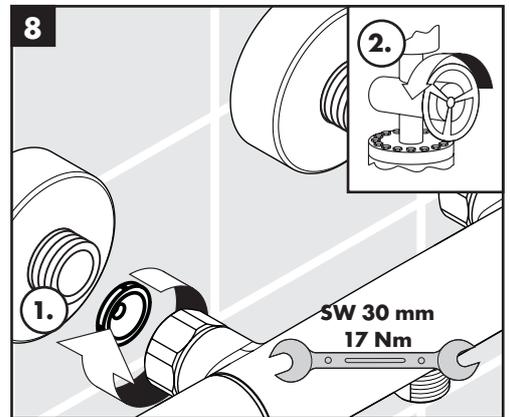
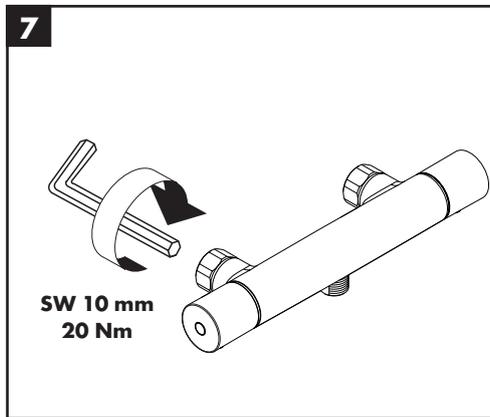
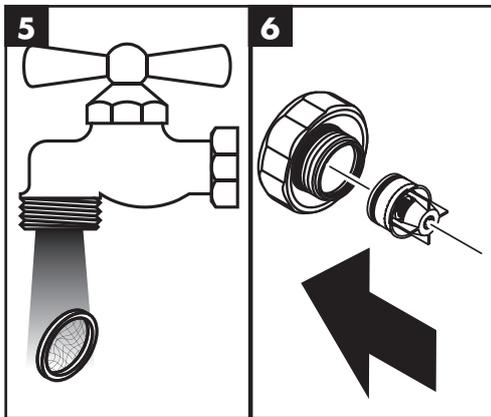
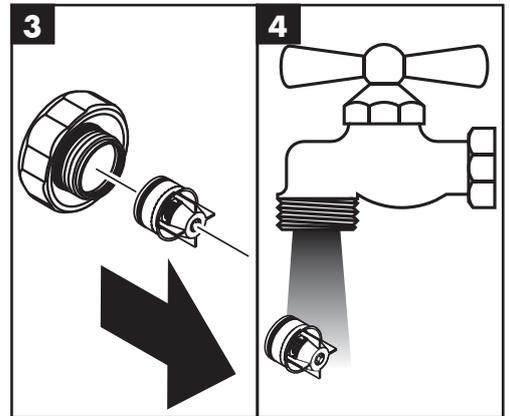
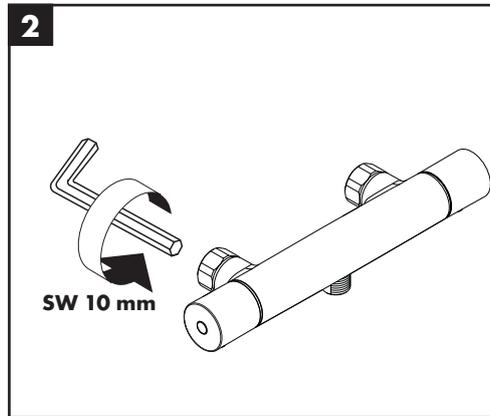
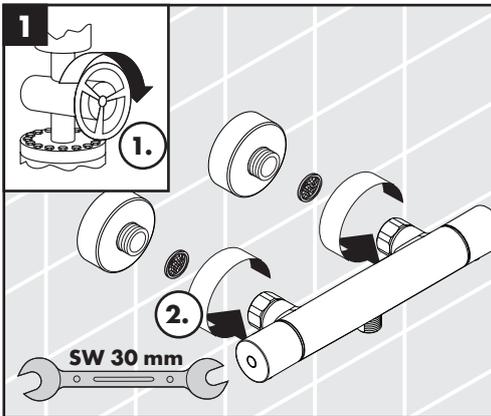
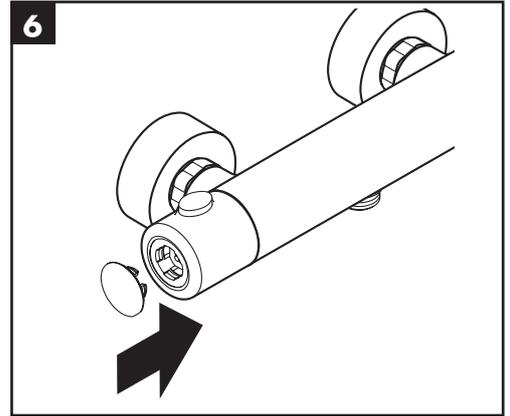
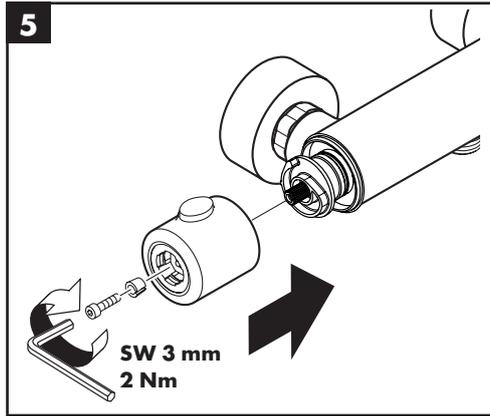
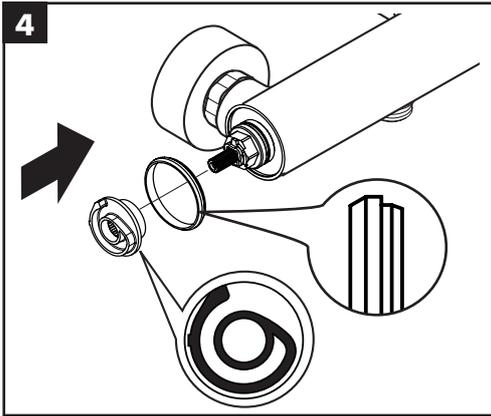
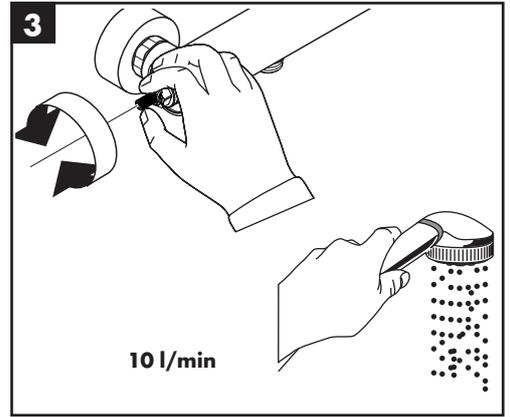
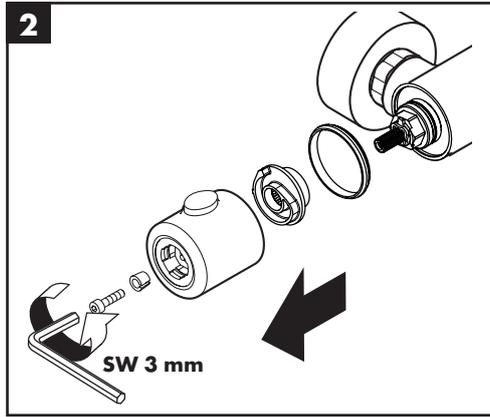
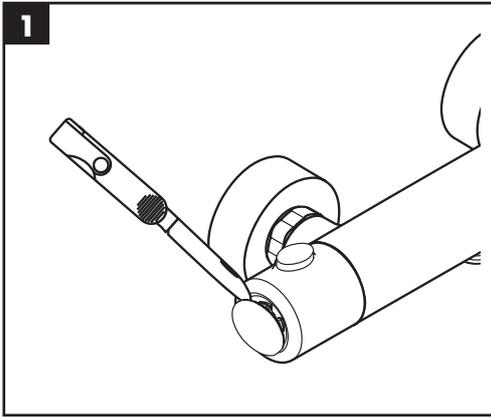
Монтаж см. стр. 31

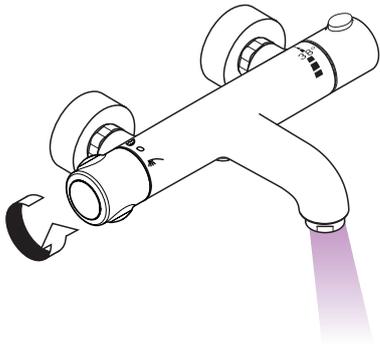




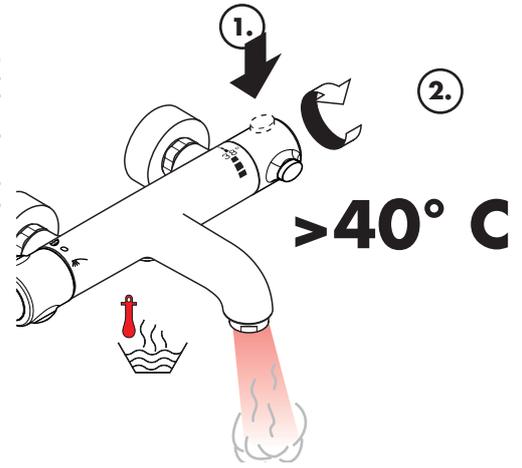
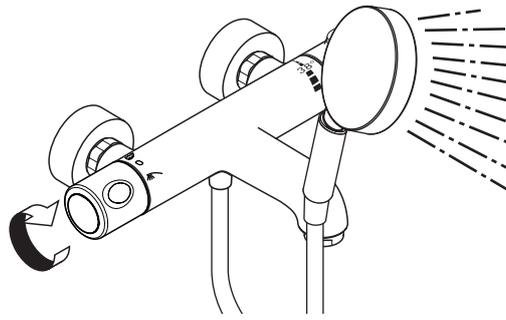
max.
≈ 42° C



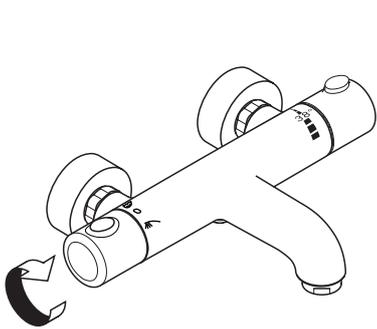




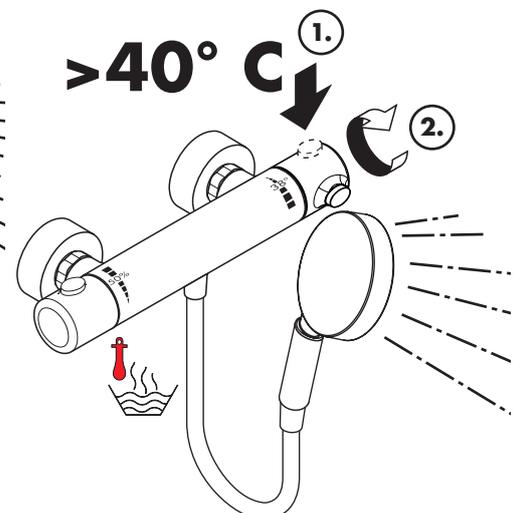
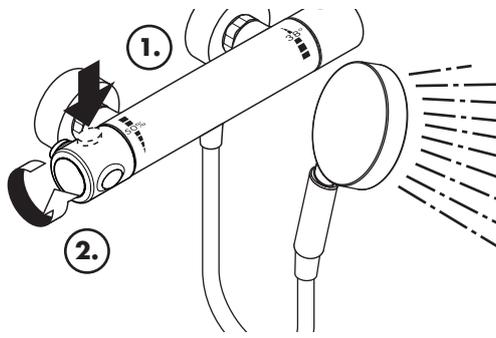
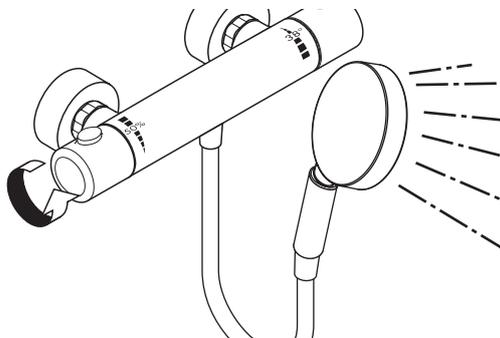
öffnen / ouvert / open / aperto / abierto / open / åbne / abrir / otworzyć / otevřít / otvorit / 开 / открыть / nyitás / avaaaminen / öppna / atidaryti / Отваранје / açmak / deschide / ανοικτό / odpreti / avage / atvērt / otvoriti / åpne / отварање / hare / فتح



warm / chaud / hot / caldo / caliente / varm / varmt / quente / ciepła / teplá / teplá / 热 / горячая / meleg / lämmin / varmt / karštas / Vruća voda / sıcak / cald / ζεστό / toplo / kuum / karsts / topla / varm / топло / i ngrohtë / ساخن

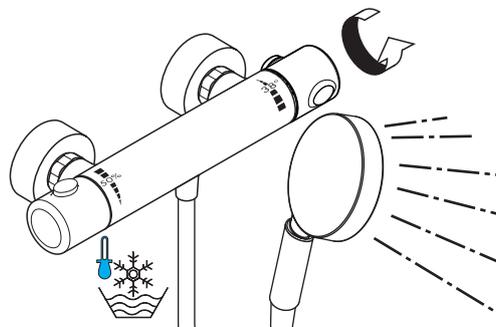
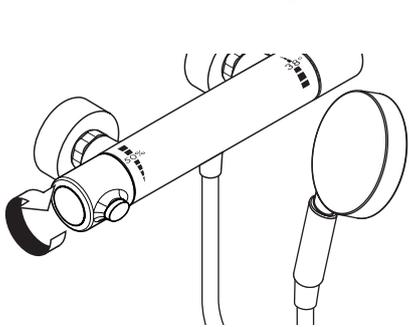


schließen / fermé / close / chiudere / cerrar / sluiten / lukke / fechar / zamknąć / zavřít / uzavrieť / 关 / закрыть / bezárás / sulkeminen / stänga / uždaryti / Zatvaranje / kapatmak / închide / κλειστό / zapreti / sulgege / aizvērt / zatvori / lukke / затваряне / mbylle / إغلاق



öffnen / ouvert / open / aperto / abierto / open / åbne / abrir / otworzyć / otevřít / otvorit / 开 / открыть / nyitás / avaaaminen / öppna / atidaryti / Отваранје / açmak / deschide / ανοικτό / odpreti / avage / atvērt / otvoriti / åpne / отварање / hare / فتح

warm / chaud / hot / caldo / caliente / varm / varmt / quente / ciepła / teplá / teplá / 热 / горячая / meleg / lämmin / varmt / karštas / Vruća voda / sıcak / cald / ζεστό / toplo / kuum / karsts / topla / varm / топло / i ngrohtë / ساخن

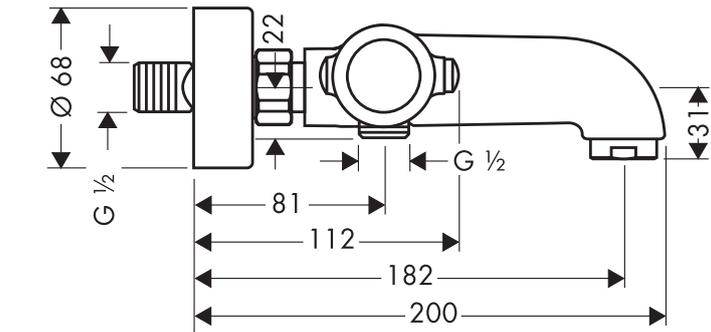


schließen / fermé / close / chiudere / cerrar / sluiten / lukke / fechar / zamknąć / zavřít / uzavrieť / 关 / закрыть / bezárás / sulkeminen / stänga / uždaryti / Zatvaranje / kapatmak / închide / κλειστό / zapreti / sulgege / aizvērt / zatvori / lukke / затваряне / mbylle / إغلاق



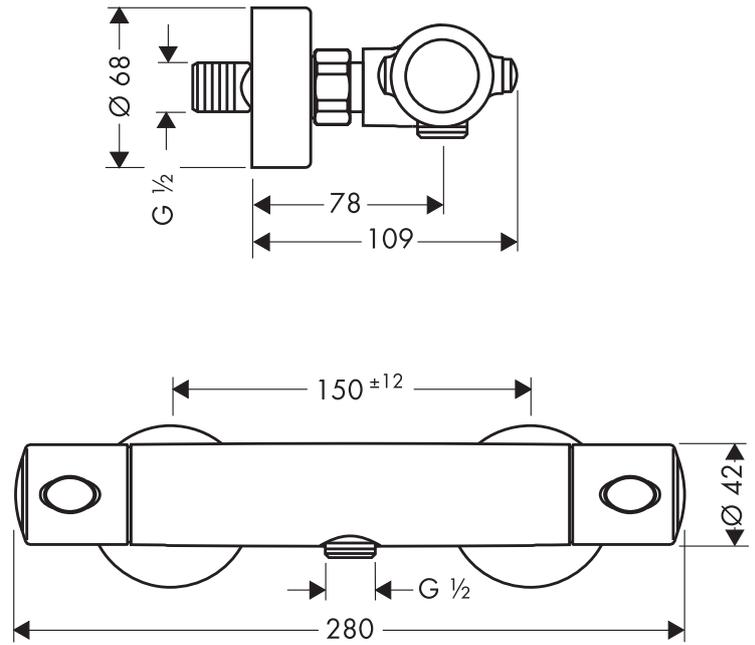
EcoStat 1001 SL

13241000



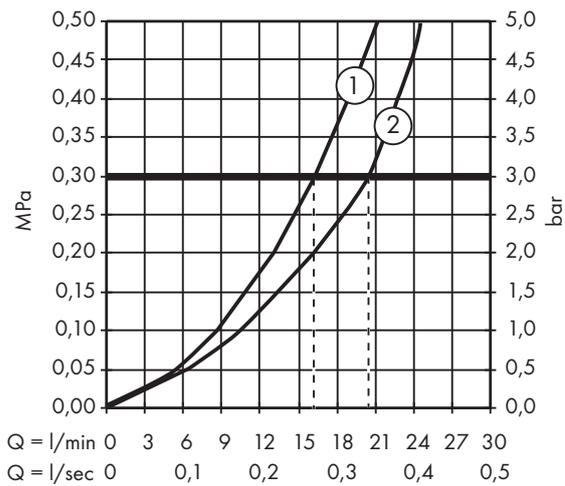
EcoStat 1001 SL

13261000



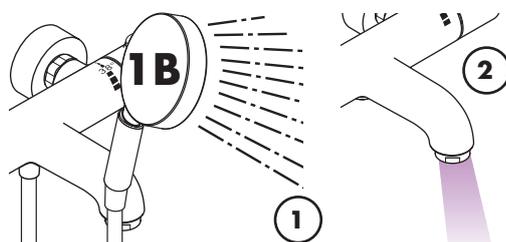
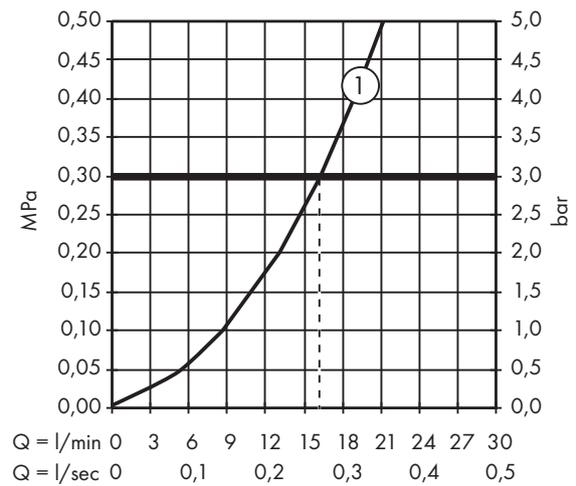
EcoStat 1001 SL

13241000



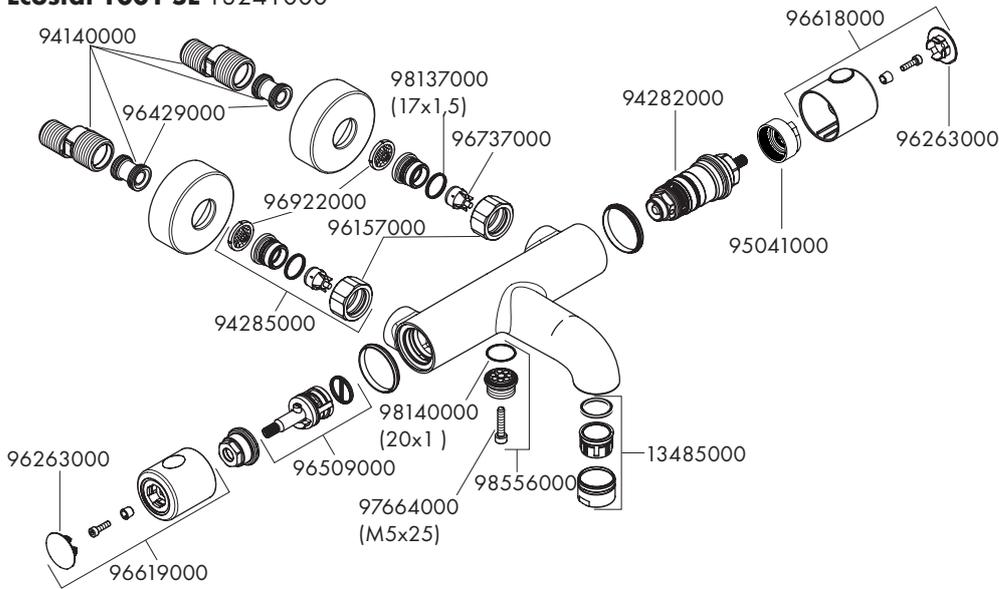
EcoStat 1001 SL

13261000

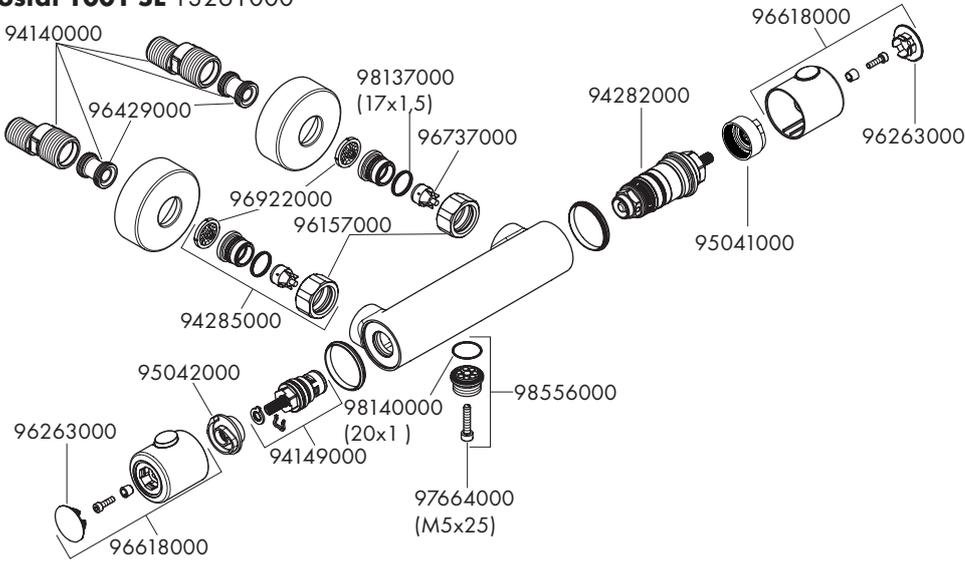




Ecostat 1001 SL 13241000



Ecostat 1001 SL 13261000



	P-IX	DVGW	MCA	SVGW	ACS	NF	WRAS	KIWA	STF	ETA
13241000	PA-IX 9374/IBB	CM0449		X	X			X	X	va 1.43/18227
13261000	PA-IX 9373/IB	CM0449	X	X	X			X	X	va 1.43/18227

